

# РЕШЕНИЕ

№ 153

гр. Враца, 25.08.2023 г.

## В ИМЕТО НА НАРОДА

**ОКРЪЖЕН СЪД – ВРАЦА, II-РИ НАКАЗАТЕЛЕН СЪСТАВ**, в  
публично заседание на двадесет и пети август през две хиляди двадесет и  
трета година в следния състав:

Председател: Лидия Кр. Нецовска-Кътова

Членове: Ана Б. А.а-Методиева  
Пламен К. Кучев

при участието на секретаря Миглена Н. Костадинова  
в присъствието на прокурора И. Анг. Х.  
като разглежда докладваното от Лидия Кр. Нецовска-Кътова Частно  
наказателно дело № 20231400200597 по описа за 2023 година

Производството е по реда на чл.32, ал.1, вр. чл. 16 от Закона за признаване, изпълнение и изпращане на решения за конфискация или отнемане и решения за налагане на финансова санкция /ЗПИИРКОРНФС/ и е образувано въз основа на искане от Федерална служба "Правосъдие" – Германия, за признаване решение на несъдебен орган – Управителят на окръг Боркен от 19.01.2023год., влязло в законна сила на 23.02.2023год., издадено по дело № 20.2-362696439, срещу българският гражданин Д. Е. С., роден на \*\*\*, с последен известен адрес \*\*\*.

Искането е направено с Удостоверение по чл. 4 от РР 2005/214/ ПВР на Съвета относно прилагане на принципа за взаимно признаване на финансови санкции с превод на български език. Към искането е приложено и решението на съдебния орган на немски език.

Засегнатото лице Д. Е. С. е с постоянен и настоящ адрес в \*\*\*, видно от направената справка по Наредба № 14/ 18.11.2009год., на който адрес лицето е нередовно призовано. Същото е призовано и в с. \*\*\*, общ. Бяла Слатина, чрез Кметството в с. \*\*\*, откъдето е отговорено, че лицето е живяло на този адрес, но от

няколко месеца е извън страната. В тази връзка и на основание чл. 16, ал.3 от ЗПИИРКОРНФС, на засегнатото лице е назначен служебен защитник – адв. К. В. Т.-С..

Участващият в съдебното производство прокурор поддържа искането за признаване решението на немските власти, като излага съображения, че са налице положителните предпоставки за това и не са налице отрицателните такива.

Засегнатото лице, не се явява и не изразява становище.

Служебният му защитник адв.К. Т.-С. изразява становище, че Удостоверение отговаря на изискванията на закона, но с оглед факта, че няма връзка със засегнатото лице моли искането да остане без уважение, тъй като е възможно доверителят ѝ да е заплатил част или цялата сума по финансовата санкция.

Врачанският окръжен съд, като изслуша становищата на страните в процеса и след като се запозна с представените писмени доказателства, приема следното:

От приложеното Удостоверение по чл.4 от Рамковото решение 2005/214/ПВР, преведено на български език и решението на несъдебния орган на немски език е видно, че на лицето Д. С. е наложена финансова санкция по дело № 20.2-362696439, с решение от 19.01.2023год., в сила от 23.02.2023год., издадено от несъдебен орган на Федерална Република Германия – Управителят на окръг Боркен - парична сума в размер на 40евро и разноски в размер на 31,80евро – общо 71,80 евро, за извършено от него правонарушение на чл. 41, ал.1 вр. с Приложение №2, чл. 42 от Правилника за движение по пътищата /StVO/, чл. 24 от Закона за движение по пътищата /StVG/, затова, че на 19.11.2022год. в 16,43ч. в гр. Реде, на провинциален път l572, на кръстовище с ул."Шлосщрасе", при посока на движение гр. Реде, с МПС с рег. № ВР \*\*\* СМ е управлява с превишена с 11 км/час максимално определената скорост от 70км/час извън населени места – установена скорост от 81км/час.

При описаните по-горе фактически констатации и на основание чл.16, ал.7 от ЗПИИРКОРНФС, вр. с чл. 6 от Рамково решение 2005/214/ПВР, съдът приема искането за допустимо и основателно.

От посоченият в Удостоверението адрес на обичайно пребиваване на засегнатото лице е видно, че постоянния и настоящия адрес на пребиваване на българският гражданин Д. Е. С., с ЕГН \*\*\*\*\* е в \*\*\*, обстоятелство, подкрепено и от изисканата справка НБД. В последно време същият е пребивавал и в с. \*\*\*, общ. Бяла Слатина на \*\*\*.

При това положение и съгласно разпоредбата на чл. 6, ал.1 и чл. 31, ал.1 ЗПИИРКОРНФС, компетентният съд, който следва да се произнесе по направеното искане е именно Врачанския окръжен съд.

Налице са положителните предпоставки по чл. 3, ал.1, т.3 на ЗПИИРКОРНФС за уважаване на направеното искане- влязло в сила на 23.02.2023год. решение на

несъдебен орган, издадено на 19.01.2023год. в държава - членка на Европейския съюз – Федерална Република Германия, с наложена финансова санкция, за извършено правонарушение на територията на издаващата държава. Спазени са изискванията и на чл. 4 и 5 от Закона, като издаващата държава – Германия е изпратила на изпълняващата – България, Удостоверение по чл. 4 от Рамково решение 2005/214/ПВР с превод на български език. Представеното Удостоверение е пълно, като същото е придружено и от решението на немски език, въз основа на което е издадено.

Не са налице отрицателните предпоставки, даващи възможност за отказ от приемане на изпратеното решение, изброени в разпоредбата на чл. 35 ЗПИИРКОРНФС. Както беше посочено и по-горе, представеното Удостоверение по чл. 4 от Рамково решение 2005/214/ПВР е пълно и съответства на приложеното решение на несъдебния орган; срещу засегнатото лице Д. С. няма данни за постановено или приведено в изпълнение решение за същото деяние в друга държава, различна от издаващата /Германия/ и изпълняващата /България/; по българското законодателство - чл.82,ал.2, вр. ал.1, т.5 НК не е изтекла давността за изпълнение на постановеното решение, не е налице имунитет или привилегия по българското законодателство, които да правят изпълнението на решението недопустимо; решението не се отнася за деяния, които по българското законодателство се считат извършени изцяло или отчасти на територията на РБ или такива, които са били извършени извън територията на издаващата държава; наложената финансова санкция е не по-малко от 70евро – общо с разностите е 71,80 евро; решението е постановено срещу наказателно отговорно - по смисъла на чл. 26 ЗАНН физическо лице.

Деянието, осъществено от засегнатото лице Д. С. попада в изключенията по чл. 30, ал.2, т.1 от ЗПИИРКОРНФС поведение, което нарушава правилата за движение по пътищата, за които не се изисква двойна наказуемост. Независимо от това, извършеното правонарушение е съставомерно и по българския закон – превишена скорост по чл. 21 от ЗДВП. От отразеното в Удостоверението е видно, че производството е било писмено и засегнатото лице е уведомено съгласно законодателството на издаващата държава относно правото си да обжалва решението, както и сроковете за обжалване. Лицето не е обжалвало акта, поради което той е влязъл в законна сила на 23.02.2023год.

В правомощията на настоящият съд е да се произнесе единствено по наличието на процесуалните предпоставки за признаване на немското решение, описани по-горе, но не и по същество на постановеното с него. Възражението на служебният защитник, че може част или цялата сума да е заплатена е неоснователно, тъй като такива доказателства по делото не се представят.

При така изложеното по-горе, Врачанският окръжен съд намира, че искането за признаване и изпълнение на решение по дело № 20.2-362696439 от 19.01.2023год. на

несъдебен орган – Управителят на окръг Боркен – Федерална Република Германия, в сила от 23.02.2023год., срещу българският гражданин Д. Е. С., гр. Бяла Слатина, за наложена финансова санкция следва бъде уважено по отношение на финансовата санкция от 71,80 евро общо с разностите. Официалния курс на БНБ към датата на постановяване на решението, чието признаване и изпълнение се иска – 19.01.2023год. е 1,95583, или равностойността на финансовата санкция от общо 71,80 евро в български лева е 140,43лв. След признаване на решението, същото следва да бъде изпратено на НАП за неговото изпълнение съобразно нормата на чл. 6, ал.2 ЗПИИРКОРНФС.

За признаване на решението и изпращането му на компетентния орган по чл.6, ал.2 от ЗПИИРКОРНФС следва да бъде уведомен компетентният орган на издаващата държава – Федерална служба "Правосъдие" - Германия, както и Министерството на правосъдието на Република България.

При горните съображения и на основание чл. 32, ал.1, вр. чл.16, ал.7, т.1 от ЗПИИРКОРНФС, съдът

## **РЕШИ:**

**ПРИЗНАВА** решение от 19.01.2023год., издадено по дело № 20.2-362696439 на несъдебен орган – Управителят на окръг Боркен – Федерална Република Германия, в сила от 23.02.2023год., срещу българският гражданин Д. Е. С. от \*\*\*, с ЕГН \*\*\*\*\*, за наложена финансова санкция в размер общо на 71,80евро равностойни на 140,43лв. по фиксиран курс на БНБ към датата на постановяване на решението – 19.01.2023год.

ПРЕПИС от решението след влизането му в сила да се изпрати на НАП-ТД-Враца за изпълнение.

РЕШЕНИЕТО подлежи на обжалване или протестиране в 7-дневен срок от днес пред САС.

ПРЕПИС от решението, след влизането му в сила да бъде изпратен на Министерство на правосъдието на РБ, а на компетентния орган на издаващата държава – Федерална служба "Правосъдие" – Германия да се изпрати уведомление за решението.

**Председател:** \_\_\_\_\_

**Членове:**

1. \_\_\_\_\_

2. \_\_\_\_\_